



HMI BASIC 2 HY (1-4-2801-0375)

MANUAL

ver. 1.3 (04.2023)



PL	EN	РУС
<p>HMI Basic 2 HY jest podstawowym panelem sterującym, przeznaczonym do obsługi central wentylacyjnych VTS wyposażonych w sterownik uPC3.</p> <p>Funkcje panelu</p> <ul style="list-style-type: none">• uruchamianie i zatrzymywanie centrali• wybór trybu pracy• możliwość podglądu i zmiany parametrów poszczególnych trybów pracy (temperatura, wilgotność, poziom CO₂, prędkości wentylatorów nawiewu i wyciągu)• odczyt temperatur wiodącej, zewnętrznej oraz pomieszczenia (wbudowany czujnik pomieszczeniowy temperatury)• ustawianie pracy AHU wg harmonogramu• obsługa alarmów (podgląd, kasowanie)	<p>HMI Basic 2 HY is a basic control panel, designed to operate VTS air handling units equipped with the uPC3 controller.</p> <p>Panel functions</p> <ul style="list-style-type: none">• AHU starting and stopping• operating mode selection• the ability to view and change the parameters of individual operating modes (temperature, humidity, CO₂ level, speed of supply and exhaust fans)• reading of leading, outside and room temperatures (built-in room temperature sensor)• setting the AHU operation according to the schedule• alarm handling (viewing, deleting)	<p>HMI Basic 2 HY - это базовая панель управления, предназначенная для управления установками кондиционирования воздуха VTS, с контроллером uPC3.</p> <p>Функции панели управления</p> <ul style="list-style-type: none">• пуск и остановка вентиляционной установки.• выбор режима работы• возможность просмотра и изменения параметров отдельных режимов работы (температуры, влажности, уровня CO₂, скорости вентиляторов притока и вытяжки)• чтение значений температуры - основного значения, наружной температуры и температуры в помещении (встроенный датчик температуры в помещении)• настройка работы вентиляционной установки в соответствии с графиком• обработка аварийных сигналов (просмотр, удаление)
<p>Aktywacja panelu w ustawieniach sterownika centrali</p> <p>Panel przeznaczony jest do central wentylacyjnych wyposażonych w sterownik uPC3 z oprogramowaniem w wersji 1.0.019 lub wyższej. Aby włączyć jego obsługę, należy z poziomu HMI Advanced (fizycznego, podłączonego do portu pLAN sterownika lub wirtualnego, będącego częścią aplikacji wizualizacyjnej) przejść do menu serwisowego i na ekranie I01 zmienić ostatnią cyfrę kodu aplikacji na 7.</p>	<p>Activating the panel in the settings of the AHU controller</p> <p>The panel is designed for air handling units equipped with the uPC3 controller with software version 1.0.019 or higher. To enable its support, from the level of HMI Advanced (physical, connected to the pLAN port of the controller or virtual, which is part of the visualization application), go to the service menu and change the last digit of the application code on the I01 screen to 7.</p>	<p>Активация панели в настройках контроллера вентиляционной установки</p> <p>Панель предназначена для вентиляционных установок, оборудованных контроллером uPC3 с версией программного обеспечения, начиная с 1.0.019. Для обеспечения поддержки, начиная с уровня HMI Advanced (физического, подключенного к порту pLAN контроллера, либо виртуального, являющегося частью приложения визуализации), перейдите в служебное меню и замените последнюю цифру в коде приложения на экране I01 на 7.</p>
<p>Domyślny adres Modbus HMI Basic 2 HY to 16. Istnieje możliwość jego zmiany na ekranie I05 HMI Advanced (wiersz <i>HMI Basic 2 adres</i>).</p>	<p>The default Modbus address of the HMI Basic 2 HY is 16. It can be changed on the I05 HMI Advanced screen (<i>HMI Basic 2 address</i> line).</p>	<p>Адрес Modbus по умолчанию для HMI Basic 2 HY равен 16. Его можно изменить на экране I05 HMI Advanced (строка <i>HMI Basic 2 адрес</i>).</p>
<p>W przypadku braku komunikacji pomiędzy sterownikiem AHU a HMI Basic 2 HY, na ekranie HMI wyświetlona będzie wyłącznie temperatura pokojowa, a sterownik zgłosi odpowiedni alarm (A1096).</p>	<p>If there is no communication between the AHU controller and HMI Basic 2 HY, only the room temperature will be displayed on the HMI screen and the controller will report an appropriate alarm (A1096).</p>	<p>Если нет связи между контроллером AHU и HMI Basic 2 HY, на экране HMI будет отображаться только комнатная температура, а контроллер выдаст соответствующий аварийный сигнал (A1096).</p>
<p>Podłączenia</p> <p>HMI zasilane jest napięciem sieciowym 110-230V AC. Aby zapewnić poprawne działanie, należy zastosować osobne przewody zasilające i sterownicze, nie przekraczając zalecanej długości, wynoszącej 500m. Rekomendowane są następujące typy przewodów:</p> <ul style="list-style-type: none">• zasilanie: H05VV-F 2x1 mm²• komunikacja: FTP 3x0,22 mm²	<p>Connections</p> <p>The HMI is powered by 110-230V AC mains voltage. To ensure proper operation, use separate power and control cables, not exceeding the recommended length of 500m. The following types of cables are recommended:</p> <ul style="list-style-type: none">• power supply: H05VV-F 2x1 mm²• communication: FTP 3x0,22 mm²	<p>Соединения</p> <p>HMI питается от сети переменного тока напряжением 110-230В. Для обеспечения правильной работы используйте отдельные кабели питания и управления, длина которых не превышает рекомендуемую длину 500 м. Рекомендуются следующие типы кабелей:</p> <ul style="list-style-type: none">• блок питания: H05VV-F 2x1 мм²• связь: FTP 3x0,22 мм²

przewód czerwony	RS 485 A
przewód biały	RS 485 B
L	110-230V AC L
N	110-230V AC N
O1	nieużywane
O2	nieużywane
X	nieużywane
AO	nieużywane
GND	RS 485 GND
IN	nieużywane
IN	nieużywane

red wire	RS 485 A
white wire	RS 485 B
L	110-230V AC L
N	110-230V AC N
O1	unused
O2	unused
X	unused
AO	unused
GND	RS 485 GND
IN	unused
IN	unused

Красный провод	RS 485 A
Белый провод	RS 485 B
L	110-230В перемен. тока L
N	110-230В перемен. тока N
O1	Не используется
O2	Не используется
X	Не используется
AO	Не используется
GND	RS 485 ЗЕМЛЯ
IN	Не используется
IN	Не используется

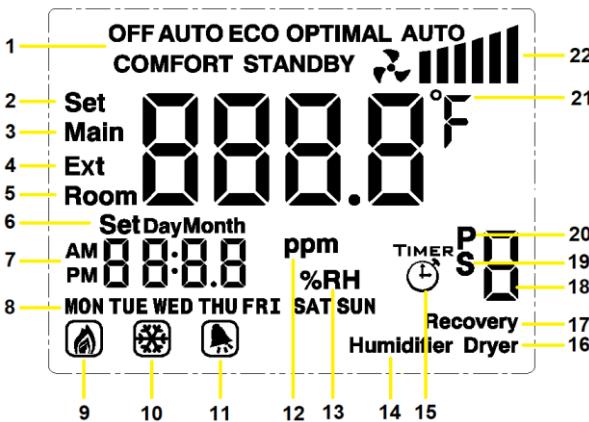
Klawiatura

przycisk	funkcja
SET	zmiana trybu pracy / przechodzenie do menu nastaw / powrót do poprzedniego menu
	zatwierdzanie wyboru / przechodzenie do kolejnych parametrów nastawy / powrót do menu ogólnego nastaw
	przełączanie między wyświetlonymi temperaturami / wychodzenie do ekranu głównego / wyłączenie ekranu
	zmiana wartości parametrów

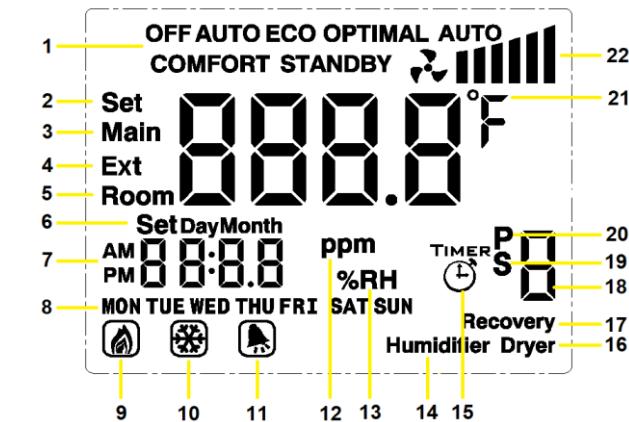
Keyboard

button	function
SET	changing the operating mode / going to the settings menu / returning to the previous menu
	confirming the selection / going to the next setting of the parameters / returning to the general settings menu
	switching between displayed temperatures / returning to the home screen / turning the screen off
	changing parameter values

Wyświetlacz



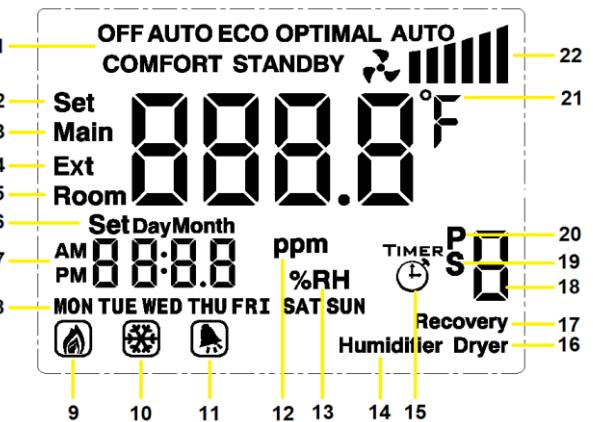
Display



Клавиатура

Кнопка	Функция
SET	Изменение режима работы / переход к меню настроек / возврат к предыдущему меню
	Подтверждение выбора / переход к следующей настройке параметров / возврат к меню общих настроек
	Переключение между отображаемыми температурами / возврат к исходному экрану / выключение экрана
	Изменение значений параметров

Дисплей



1	aktualny tryb pracy	12	jakość powietrza
2	nastawa temperatury	13	wilgotność
3	temperatura wiodąca	14	nawilżanie
4	temperatura zewnętrzna	15	harmonogram dzienny
5	temperatura pokojowa	16	osuszanie
6	nastawa daty	17	odzysk
7	zegar	18	numer opcji
8	dzień tygodnia	19	harmonogram specjalny
9	grzanie	20	harmonogram okresowy
10	chłodzenie	21	jednostka temperatury
11	alarm	22	poziom pracy wentylatorów

1	current work mode	12	air quality
2	temperature setting	13	humidity
3	leading temperature	14	humidifying
4	external temperature	15	day schedule
5	room temperature	16	dehumidifying
6	date setting	17	recovery
7	clock	18	setting number
8	week day	19	special schedule
9	heating	20	periodic schedule
10	cooling	21	temperature unit
11	alarm	22	fans control level

1	Текущий режим работы	12	Качество воздуха
2	Установка температуры	13	Влажность
3	Основное значение температуры	14	Увлажнение
4	Наружная температура	15	График на день
5	Температура в помещении	16	осушающий
6	Установка даты	17	Рекуперация
7	Часы	18	Номер параметра
8	День недели	19	Специальный график
9	Нагрев	20	Периодический график
10	Охлаждение	21	Ед. изм. температуры
11	Сигнал	22	Скорость вращения вентиляторов

Wizualne wskazanie poziomu pracy wentylatorów (punkt 22 wyświetlacza) oparte jest na aktualnym wysterowaniu wentylatorów nawiewu i określone jest następująco:

wyświetlana ikona	wysterowanie wentylatorów
	0%
	0 < % ≤ 60
	60 < % < 80
	80 ≤ % ≤ 100

W sytuacji braku komunikacji ze sterownikiem, HMI Basic 2 HY wyświetlać będzie jedynie aktualną temperaturę pokojową.

Włączanie i wyłączanie panelu

Aby wyłączyć ekran panelu, należy przytrzymać przycisk . Włączenie następuje przez krótkie naciśnięcie tego samego przycisku. Wyłączenie panelu HMI nie jest równoznaczne z wyłączeniem centrali – aby wyłączyć AHU, należy wybrać tryb pracy Off.

Podświetlenie wyświetlacza wyłączane jest automatycznie po zdefiniowanym przez użytkownika czasie. Aktywacja podświetlania następuje po naciśnięciu dowolnego klawisza. Po podświetleniu możliwe jest dokonywanie dalszych operacji z użyciem panelu.

Wybór trybu pracy

Na ekranie głównym kolejnymi naciśnięciami przycisku wybieramy tryb pracy spośród widocznych w górnej części ekranu (Off / StandBy / Eco / Opti / Comfort / Auto).

The visual indication of the fan operation level (point 22 on the display) is based on the current control point of the supply fans and is defined as follows:

icon on the display	fans control level
	0%
	0 < % ≤ 60
	60 < % < 80
	80 ≤ % ≤ 100

If there is no communication with the controller, HMI Basic 2 HY will only display the current room temperature.

Turning the panel on and off

To turn off the panel screen, hold down the button. Switching on is done by briefly pressing the same button. Turning off the HMI panel does not mean turning off the AHU - to turn off the unit, select the Off operating mode.

The display backlight is turned off automatically after a user-defined time. The backlight is activated by pressing any key. After activating the backlight, it is possible to perform further operations with the use of the panel.

Selecting the operating mode

On the main screen, press the button to select the operating mode from among those visible in the upper part of the screen (Off / StandBy / Eco / Opti / Comfort / Auto).

Визуальная индикация работы вентилятора (позиция 22 на дисплее) осуществляется с использованием текущей нагрузки приточных вентиляторов и определяется следующим образом:

Пиктограмма на дисплее	Уровень управления вентиляторами
	0%
	0 < % ≤ 60
	60 < % < 80
	80 ≤ % ≤ 100

Если связь с контроллером отсутствует, на HMI Basic 2 HY будет отображаться только текущее значение температуры в помещении.

Включение и выключение панели управления

Чтобы выключить экран панели управления, нажмите кнопку . Чтобы включить устройство, выполните быстрое нажатие на ту же самую кнопку. Выключение панели управления ЧМИ не означает, что вентиляционная установка будет выключена - чтобы выключить установку, выберите режим работы Off (Выкл).

Подсветка дисплея выключается автоматически по истечении установленного пользователем времени. Подсветка включается по нажатию любой клавиши. После включения подсветки можно выполнять любые операции с помощью панели управления.

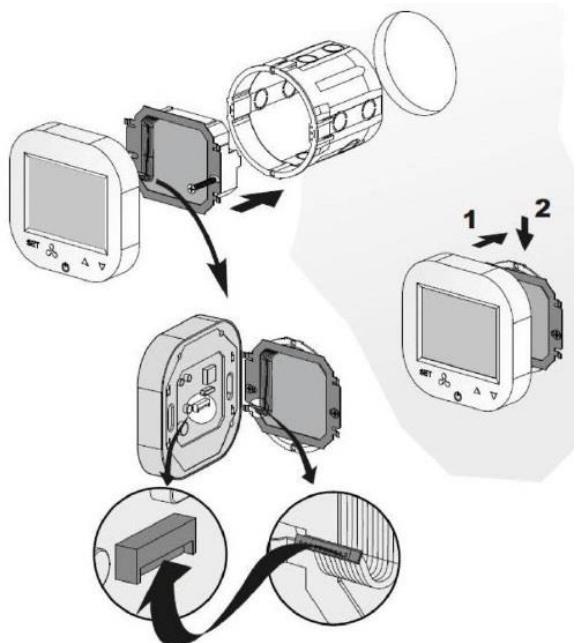
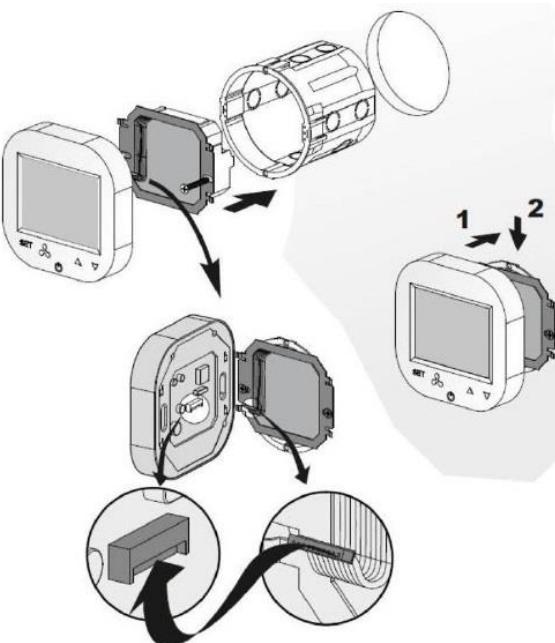
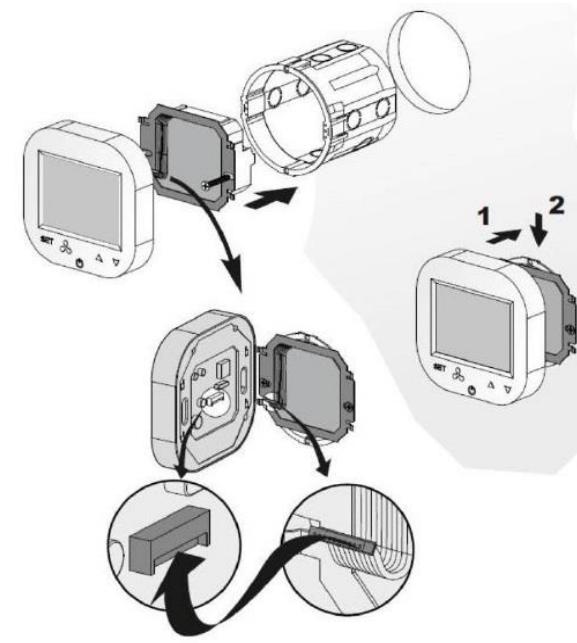
Выбор режима работы

На основном экране нажмите кнопку и выберите нужный вам режим работы из тех, которые отображаются в верхней части экрана (Off / StandBy / Eco / Opti / Comfort / Auto) (Выкл/Дежурный/Эко/Оптим/Комфорт/Авто).

<p>Podgląd parametrów zadanych dla aktualnego trybu pracy</p> <p>Istnieje możliwość sprawdzenia wartości nastaw dla wybranego trybu pracy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • zadanej temperatury • wilgotności • poziomu CO2 • prędkości wentylatorów nawiewu (S) • prędkości wentylatorów wyciągu (E) <p>Aby tego dokonać, należy wcisnąć na ekranie głównym.</p> <p>Zmiana parametrów poszczególnych trybów pracy</p> <p>Na ekranie głównym należy przytrzymać przycisk , a następnie kolejnymi naciśnięciemi wybrać interesujący nas tryb (<i>StandBy / Eco / Opti / Comfort</i>) i zatwierdzić wybór za pomocą . Mamy teraz możliwość ustawienia wartości parametrów powiązanych z danym trybem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • zadanej temperatury • wilgotności • poziomu CO2 • prędkości wentylatorów nawiewu (S) • prędkości wentylatorów wyciągu (E) <p>Dostęp do poszczególnych nastaw uzależniony jest od konfiguracji centrali i jej faktycznych komponentów.</p> <p>Zmian dokonujemy za pomocą , zatwierdzenia - . Wyjście do ekranu głównego następuje automatycznie po chwili bezczynności lub po naciśnięciu .</p> <p>Zmiana wyświetlanej na ekranie głównym temperatury</p> <p>HMI Basic 2 HY umożliwia wyświetlanie na ekranie głównym wartości chwilowej jednej z trzech temperatur:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wiodącej, na podstawie której odbywa się regulacja pracy AHU (<i>Main</i>) • zewnętrznej (<i>Ext</i>) • pokojowej (<i>Room</i>) <p>Przełączanie między nimi odbywa się poprzez kolejne naciśnięcie na ekranie głównym.</p> <p>Po chwili bezczynności, temperatura wyświetlana na ekranie głównym HMI Basic 2 HY powraca do wartości pokojowej (<i>Room</i>). Istnieje możliwość zmiany temperatury wyświetlanej domyślnie na temperaturę wiodącą (<i>Main</i>). W tym celu należy na ekranie I05 HMI Advanced wybrać w wierszu <i>HMI Basic 2 wyświetlanie</i> opcję <i>Main</i>.</p>	<p>Preview of parameters set for the current operating mode</p> <p>It is possible to check the chosen values for the selected operating mode:</p> <ul style="list-style-type: none"> • set temperature • humidity • CO2 level • supply fan speed (S) • exhaust fan speed (E) <p>To do this, press on the main screen.</p> <p>Changing the parameters of individual operating modes</p> <p>On the main screen, hold down the button, and then by pressing again, select the mode you are interested in (<i>StandBy / Eco / Opti / Comfort</i>) and confirm your selection with . We now have the option to set the parameters values associated with a given mode:</p> <ul style="list-style-type: none"> • set temperature • humidity • CO2 level • supply fan speed (S) • exhaust fan speed (E) <p>Access to individual settings depends on the AHU configuration and its actual components.</p> <p>Changes are done by means of , approval - the button. Exit to the main screen occurs automatically after a moment of inactivity or after pressing .</p> <p>Change of the temperature displayed on the main screen</p> <p>HMI Basic 2 HY enables displaying the current value of one of the three temperatures on the main screen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • leading, on the basis of which the AHU operation is carried out (<i>Main</i>) • external (<i>Ext</i>) • room (<i>Room</i>) <p>Switching between them is done by pressing successively on the main screen.</p> <p>After a while of inactivity, the temperature displayed on the HMI Basic 2 HY main screen returns to room value (<i>Room</i>). You can change the temperature displayed by default to the leading temperature (<i>Main</i>). To do this, on the I05 HMI Advanced screen, select the <i>Main</i> option in the <i>HMI Basic 2 display</i> line.</p>	<p>Просмотр набора параметров текущего режима работы</p> <p>Можно проверить значения, которые выбраны для выбранного режима работы:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Заданная температура • Влажность • Уровень CO2 • Скорость вращения приточного вентилятора (S) • Скорость вращения вытяжного вентилятора (E) <p>Для этого нажмите на главном экране.</p> <p>Изменение параметров отдельных режимов работы</p> <p>На главном экране нажмите кнопку , затем нажмите еще раз, выберите нужный вам режим в (<i>StandBy / Eco / Opti / Comfort</i>) и подтвердите ваш выбор, нажав . Теперь можно устанавливать значения параметров, связанные с заданным режимом:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Заданная температура • Влажность • Уровень CO2 • Скорость вращения приточного вентилятора (S) • Скорость вращения вытяжного вентилятора (E) <p>Доступ к отдельным настройкам зависит от конфигурации вентиляционной установки и фактически используемых в системе компонентов.</p> <p>Для внесения изменений пользуйтесь кнопками , для подтверждения выбора - кнопкой . Возврат на главный экран осуществляется автоматически, если устройство не используют в течение некоторого времени, либо после нажатия .</p> <p>Изменение значения температуры, отображаемого на главном экране</p> <p>HMI Basic 2 HY позволяет отображать на главном экране текущее значение одной из трех температур:</p> <ul style="list-style-type: none"> • основного значения, данное значение используется для обеспечения работы вентиляционной установки (<i>Главное</i>) • наружной (<i>Ext</i>) • комнатной (<i>Room</i>) <p>Переключение между этими значениями осуществляется последовательным нажатием на главном экране.</p> <p>Через некоторое время бездействия температура, отображаемая на главном экране HMI Basic 2 HY, возвращается к комнатному значению (<i>Room</i>). Вы можете изменить температуру, отображаемую по умолчанию, на ведущую температуру (<i>Main</i>). Для этого на экране I05 HMI Advanced выберите опцию <i>Main</i> в строке <i>HMI Basic 2 дисплея</i>.</p>
--	---	--

<p>Ustawianie harmonogramu pracy centrali</p> <p>Panel HMI Basic 2 HY wyposażony jest w możliwość nastawy i modyfikacji harmonogramu pracy centrali. Zmiany dokonywane z poziomu panelu mają wpływ również na harmonogram dostępny w HMI Advanced i wizualizacji – nie stanowi on osobnego kalendarza, tylko pozwala na pełny dostęp do już istniejącego.</p> <p>Na ekranie głównym należy przytrzymać przycisk , a następnie kolejnymi naciśnięciemi  wybrać podmenu Auto i zatwierdzić wybór za pomocą . Za pomocą  wybieramy teraz jeden z harmonogramów, który zatwierdzamy klawiszem :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Timer – harmonogram dzienny, pozwalający na zaprogramowanie maksymalnie 4 zmian trybów każdego dnia z wybranej godzinie, osobno dla każdego dnia tygodnia. Wybieramy kolejno: dzień tygodnia, aktywację (On / Off) poszczególnych akcji, godzinę, o której ma być ona wykonana i tryb do ustawienia. Zatwierdzając kolejne parametry przechodzimy do parametryzacji kolejnej akcji (cyfry 1-4 wyświetlane z prawej strony określają, którą z nich aktualnie nastawiamy). • P – harmonogram okresowy, umożliwiający wybranie do 3 okresów w roku, w których AHU ma pracować w wybranym trybie (ten typ harmonogramu ma priorytet wyższy niż harmonogram dzienny). Wybieramy kolejno: aktywację (On / Off) poszczególnych okresów, datę ich końca, początku i tryb do ustawienia. Zatwierdzając kolejne parametry przechodzimy do parametryzacji kolejnego okresu (cyfry 1-3 wyświetlane z prawej strony określają, który z nich aktualnie nastawiamy). • S – harmonogram specjalny, pozwalający na wybór maksymalnie 6 dni specjalnych w roku, w których AHU ma pracować w wybranym trybie (ten typ harmonogramu ma priorytet wyższy niż harmonogram dzienny i okresowy). Wybieramy kolejno: aktywację (On / Off) poszczególnego dnia specjalnego, jego datę i tryb do ustawienia. Zatwierdzając kolejne parametry przechodzimy do parametryzacji kolejnego dnia specjalnego (cyfry 1-6 wyświetlane z prawej strony określają, który z nich aktualnie nastawiamy). • T - nieużywane <p>Zmian dokonujemy za pomocą , zatwierdzenia - . Powrót do poprzedniego menu - . Wyjście do ekranu głównego następuje automatycznie po chwili bezczynności lub po naciśnięciu .</p>	<p>Setting the AHU work schedule</p> <p>The HMI Basic 2 HY panel is equipped with the possibility of setting and modifying the AHU work schedule. Changes made from the panel level also affect the schedule available in HMI Advanced and the visualization - it does not constitute a separate schedule, but allows full access to the existing one.</p> <p>On the main screen, hold down the , and then with successive  presses select the <i>Auto</i> submenu and confirm the selection with  button. Now select one of the schedules with the  and confirm it with the  button:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Timer - daily schedule that allows you to program up to 4 mode changes each day at a selected time, separately for each day of the week. We select respectively: the day of the week, activation (<i>On / Off</i>) of individual actions, the time at which the action is to be performed and the mode to be set. By confirming the next parameters, we proceed to the parameterization of the next action (digits 1-4 displayed on the right side of the screen determine which of them are currently being set). • P - periodic schedule, enabling the selection of up to 3 periods of the year in which the AHU is to operate in the selected mode (this type of schedule has higher priority than the daily schedule). We select respectively: activation (<i>On / Off</i>) of individual periods, date of their end and beginning and the mode to be set. By confirming the next parameters, we proceed to the parameterization of the next period (digits 1-3 displayed on the right side of the screen determine which of them are currently being set). • S - special schedule that allows to select up to 6 special days a year in which the AHU is to operate in the selected mode (this type of schedule has priority higher than the daily and periodic schedule). We select respectively: activation (<i>On / Off</i>) of a particular special day, its date and mode to be set. By confirming the next parameters, we proceed to the parameterization of the next special day (digits 1-6 displayed on the right side of the screen determine which of them are currently being set). • T - unused <p>Changes are done by means of , approval -  button. Return to the previous menu - . Exit to the main screen occurs automatically after a moment of inactivity or after pressing .</p>	<p>Настройка графика работы вентиляционной установки</p> <p>Панель управления HMI Basic 2 HY позволяет настраивать и модифицировать график работы вентиляционной установки. Изменения, выполненные на панели управления, также влияют на график, имеющийся в HMI Advanced, и на визуализацию, - при этом не создается отдельный график, просто обеспечивается в полном объеме доступ к уже существующему.</p> <p>На главном экране нажмите кнопку , а затем последовательно нажмите , чтобы выбрать подменю <i>Auto</i> (Авто), и подтвердите выбор, нажав кнопку . Теперь выберите один из графиков, нажав , и подтвердите выбор, нажав кнопку :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Таймер - график, определяемый на день, который позволяет запрограммировать на каждый день до 4 смен режима работы в заданное время; график создаются на каждый день недели. При этом последовательно выбирают: день недели, активацию (Вкл/Выкл) отдельных действий, время выполнения данных действий и режим, который необходимо установить. При подтверждении следующих параметров устанавливаются параметры следующего действия (цифры 1-4, отображаемые в правой части экрана, определяют, параметры какого из действий устанавливаются в данное время). • Р - периодический график, позволяет определить до 3 сезонов в году, в течение которых вентиляционная установка будет работать в выбранном режиме (данного типа графика имеет более высокий приоритет, чем график, определяемый на день). При этом нужно последовательно выбрать: активацию (Вкл/Выкл) в отдельные периоды времени, дату окончания и начала периода, а также режим, который необходимо установить. При подтверждении следующих параметров устанавливаются параметры следующего периода (цифры 1-3, отображаемые в правой части экрана, определяют, параметры какого из периодов устанавливаются в данное время). • С - специальный график, который позволяет выбрать до 6 дней в году, когда вентиляционная установка будет работать в выбранном режиме (данного типа графика имеет более высокий приоритет по сравнению с графиком, определяемым на день, и периодическим графиком). При этом нужно выбрать: активацию (Вкл/Выкл) в соответствующий день, дату и режим, который необходимо установить. При подтверждении следующих параметров устанавливаются параметры следующего особого дня (цифры 1-6, отображаемые в правой части экрана, определяют, параметры какого из особых дней устанавливаются в данное время). • Т - не используется <p>Для внесения изменений используются кнопки , для подтверждения - кнопка . Возврат к предыдущему меню - . Возврат на главный экран осуществляется автоматически, если устройство не используется в течение некоторого времени, либо после нажатия .</p>
--	---	---

<p>Obsługa alarmów HMI Basic 2 HY umożliwia podgląd i kasowanie aktywnych alarmów. W przypadku obecności alarmu, na ekranie głównym widoczny jest symbol dzwonka, a w miejscu godziny wyświetlany jest numer alarmu.</p> <p>Kasowanie alarmu, po usunięciu jego przyczyn, odbywa się poprzez przytrzymanie przycisku .</p> <p>Ustawianie zegara i kalendarza sterownika uPC3 Na ekranie głównym należy przytrzymać przycisk , a następnie zatwierdzić za pomocą  wejście do podmenu <i>Set Day</i>. Przejdziemy w ten sposób do nastawy kolejno: aktualnej godziny, dnia tygodnia, miesiąca, dnia i roku.</p> <p>Zmian dokonujemy za pomocą , zatwierdzenia - . Wyjście do ekranu głównego następuje automatycznie po chwili bezczynności lub po naciśnięciu .</p> <p>Tryb programowania Przy wyłączonym poprzez przytrzymanie przycisku  wyświetlaczu należy przytrzymać przycisk , aby przejść do trybu programowania (zmiany parametrów zaawansowanych).</p> <p>Kolejnymi naciśnięciami  przełączamy się między parametrami, a za pomocą  ustalamy ich wartość. Wyjście z menu następuje automatycznie po chwili bezczynności lub po naciśnięciu .</p>	<p>Alarm handling HMI Basic 2 HY allows to view and delete active alarms. When an alarm is present, the bell symbol is displayed on the screen and the alarm number is displayed in place of the current time.</p> <p>Deleting an alarm, after removing its causes, is done by holding down the  button.</p> <p>Setting the clock and calendar of the uPC3 controller On the main screen, hold down the  button, and then confirm entering the <i>Set Day</i> submenu with . This way we will go to the setting of, respectively: current time, day of the week, month, day and year.</p> <p>Changes are done by means of , approval - the  button. Exit to the main screen occurs automatically after a moment of inactivity or after pressing .</p> <p>Programming mode When the display is turned off by holding down the  button, hold down the  button to enter the programming mode (change of advanced parameters).</p> <p>Successive presses of the  button switch between parameters, and use of  set their value. Exit from the menu occurs automatically after a moment of inactivity or by pressing .</p>	<p>Обработка аварийных сигналов HMI Basic 2 HY позволяет просматривать и удалять активные аварийные сигналы. Если присутствует аварийный сигнал, на экране появляется символ колокольчика и вместо текущего времени отображается номер аварийного сигнала.</p> <p>Чтобы сбросить аварийный сигнал, необходимо устранить вызвавшие его причины и нажать кнопку .</p> <p>Настройка часов и календаря на контроллере uPC3 На главном экране нажмите кнопку , а затем подтвердите вход в подменю <i>Set Day</i> (Установить день), нажав . Таким же образом последовательно устанавливают текущее время, день недели, miesiąc, datu и rok.</p> <p>Для внесения изменений пользуйтесь кнопками , для подтверждения выбора - кнопкой . Возврат на главный экран осуществляется автоматически, если устройство не используется в течение некоторого времени, либо после нажатия .</p> <p>Режим программирования После того как дисплей будет выключен (нажата кнопка ) , нажмите кнопку , чтобы перейти в режим программирования (изменения дополнительных параметров).</p> <p>При последовательных нажатиях на кнопку  происходит переключение параметров, а при использовании  устанавливается значение параметров. Выход из меню осуществляется автоматически, если действия в течение некоторого времени отсутствуют, либо по нажатию .</p> <table border="1" data-bbox="774 897 1448 1246"> <thead> <tr> <th>parametr</th> <th>zakres</th> <th>wartość domyślna</th> <th>opis</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>IP</td> <td>1 - 255</td> <td>16</td> <td>Modbus - adres</td> </tr> <tr> <td>A1</td> <td>2400 / 4800 / 9600</td> <td>9600</td> <td>Modbus - prędkość transmisji</td> </tr> <tr> <td>A2</td> <td>0 / 1 / 2</td> <td>0</td> <td>Modbus – bit parzystości (0 = none, 1 = even, 2 = odd)</td> </tr> <tr> <td>A3</td> <td>12 / 24</td> <td>24</td> <td>tryb zegara [h]</td> </tr> <tr> <td>A4</td> <td>00 / 01</td> <td>00</td> <td>jednostki temperatury (00 = °C, 01 = °F)</td> </tr> <tr> <td>A5</td> <td>0 - 300</td> <td>10</td> <td>czas podświetlenia ekranu [s]</td> </tr> <tr> <td>A6</td> <td>-9,9 ... 9,9</td> <td>0</td> <td>korekta wbudowanego czujnika temperatury [°C]</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" data-bbox="1448 897 2126 1373"> <thead> <tr> <th>Параметр</th> <th>Диапазон</th> <th>Значение по умолчанию</th> <th>Описание</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>IP</td> <td>1 - 255</td> <td>16</td> <td>Адрес шины Modbus</td> </tr> <tr> <td>A1</td> <td>2400 / 4800 / 9600</td> <td>9600</td> <td>Скорость шины Modbus</td> </tr> <tr> <td>A2</td> <td>0 / 1 / 2</td> <td>0</td> <td>Контроль четности шины Modbus (0 = отсутствует, 1 = четный, 2 = нечетный)</td> </tr> <tr> <td>A3</td> <td>12 / 24</td> <td>24</td> <td>Режим отображения времени [ч]</td> </tr> <tr> <td>A4</td> <td>00 / 01</td> <td>00</td> <td>Ед. изм. температуры (00 = °C, 01 = °F)</td> </tr> <tr> <td>A5</td> <td>0 - 300</td> <td>10</td> <td>Время работы подсветки [с]</td> </tr> <tr> <td>A6</td> <td>-9,9 ... 9,9</td> <td>0</td> <td>Смещение показаний встроенного датчика температуры [°C]</td> </tr> </tbody> </table>	parametr	zakres	wartość domyślna	opis	IP	1 - 255	16	Modbus - adres	A1	2400 / 4800 / 9600	9600	Modbus - prędkość transmisji	A2	0 / 1 / 2	0	Modbus – bit parzystości (0 = none, 1 = even, 2 = odd)	A3	12 / 24	24	tryb zegara [h]	A4	00 / 01	00	jednostki temperatury (00 = °C, 01 = °F)	A5	0 - 300	10	czas podświetlenia ekranu [s]	A6	-9,9 ... 9,9	0	korekta wbudowanego czujnika temperatury [°C]	Параметр	Диапазон	Значение по умолчанию	Описание	IP	1 - 255	16	Адрес шины Modbus	A1	2400 / 4800 / 9600	9600	Скорость шины Modbus	A2	0 / 1 / 2	0	Контроль четности шины Modbus (0 = отсутствует, 1 = четный, 2 = нечетный)	A3	12 / 24	24	Режим отображения времени [ч]	A4	00 / 01	00	Ед. изм. температуры (00 = °C, 01 = °F)	A5	0 - 300	10	Время работы подсветки [с]	A6	-9,9 ... 9,9	0	Смещение показаний встроенного датчика температуры [°C]
parametr	zakres	wartość domyślna	opis																																																															
IP	1 - 255	16	Modbus - adres																																																															
A1	2400 / 4800 / 9600	9600	Modbus - prędkość transmisji																																																															
A2	0 / 1 / 2	0	Modbus – bit parzystości (0 = none, 1 = even, 2 = odd)																																																															
A3	12 / 24	24	tryb zegara [h]																																																															
A4	00 / 01	00	jednostki temperatury (00 = °C, 01 = °F)																																																															
A5	0 - 300	10	czas podświetlenia ekranu [s]																																																															
A6	-9,9 ... 9,9	0	korekta wbudowanego czujnika temperatury [°C]																																																															
Параметр	Диапазон	Значение по умолчанию	Описание																																																															
IP	1 - 255	16	Адрес шины Modbus																																																															
A1	2400 / 4800 / 9600	9600	Скорость шины Modbus																																																															
A2	0 / 1 / 2	0	Контроль четности шины Modbus (0 = отсутствует, 1 = четный, 2 = нечетный)																																																															
A3	12 / 24	24	Режим отображения времени [ч]																																																															
A4	00 / 01	00	Ед. изм. температуры (00 = °C, 01 = °F)																																																															
A5	0 - 300	10	Время работы подсветки [с]																																																															
A6	-9,9 ... 9,9	0	Смещение показаний встроенного датчика температуры [°C]																																																															

Schemat montażowy**Assembly diagram****Сборочный чертеж****Specyfikacja**

typ urządzenia	panel sterujący; regulator
pomiar temperatury	0°C ... 70°C, 10k NTC
obsługa	przyciski fizyczne klawiatury membranowej
komunikacja	Modbus RTU (2400 / 4800 / 9600 bps)
zasilanie	110-230V AC
pobór mocy	1,5 VA
wyświetlacz	podświetlany, graficzny LCD
konstrukcja	ABS + poliester
wymiary (S x W x G)	86 x 86 x 17 mm
dopuszczalna temperatura pracy	0°C ... 50°C
miejsce przeznaczenia	do montażu wewnętrz pomieszczeń (IP20)
montaż	w standardowej puszce instalacyjnej Ø60 na uchwycie montażowym
masa	150g

Specification

device type	control panel; regulator
temperature measurement	0°C ... 70°C, 10k NTC
interface	membrane keyboard physical buttons
communication	Modbus RTU (2400 / 4800 / 9600 bps)
power	110-230V AC
power consumption	1,5 VA
display	backlit, graphic LCD
construction	ABS + polyester
size (W x H x D)	86 x 86 x 17 mm
allowed working temperature	0°C ... 50°C
place of destination	for indoor installation (IP20)
assembly	in a standard Ø60 installation box on a mounting bracket
weight	150g

Характеристики

Тип устройства	Панель управления; регулятор
Диапазон измерения температуры	0 °C - 70 °C, 10k NTC
Интерфейс	Мембранные клавиатура с физическими кнопками
Передача данных	Шина Modbus RTU (2400 / 4800 / 9600 бит/с)
Напряжение питания	110-230 В перемен. тока
Потребляемая мощность	1,5 ВА
Дисплей	С подсветкой, графический, ЖК
Материалы конструкции	АБС + полиэстер
Размер (Ш x В x Г)	86 x 86 x 17 мм
Допустимая рабочая температура	0 °C - 50 °C
Место установки	Установка в помещении (IP20)
Исполнение	Стандартный монтажный блок Ø60 на монтажном кронштейне
Масса	150 г